



МИНИСТЕРСТВО СПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Ministry of Sport of the Russian Federation

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ № 2 NEWSLETTER No. 2



15-18
ДЕКАБРЯ DECEMBER

RUSSIA-CHINA YOUTH WINTER GAMES
РОССИЙСКО - КИТАЙСКИЕ
ЗИМНИЕ ИГРЫ РОССИЯ • УФА • RUSSIA • UFA




2018
РОССИЙСКО-КИТАЙСКИЕ ЗИМНИЕ ИГРЫ • 第二届中俄冬季青少年运动会
RUSSIA-CHINA YOUTH WINTER GAMES


ФИГУРНОЕ КАТАНИЕ FIGURE SKATING • ХОККЕЙ ICEHOCKEY • СНОУБОРД SNOWBOARD
ШОРТ-ТРЕК SHORT-TRACK • ЛЫЖНЫЕ ГОНКИ CROSS-COUNTRY SKI

Россия, Уфа 16 декабря 2018 года
Russia, Ufa on December 16, 2018

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МЕДАЛЕЙ НА 16 ДЕКАБРЯ
неофициальный общекомандный зачет
DISTRIBUTION OF MEDALS FOR DECEMBER 16
Informal all-team competition
 分布在 16 日 12 月金牌 非正式的团队抵销

Место Rank 地方	Страна Country 一个国家				Всего медалей In total medals 所有金牌
I	 Россия Russia	5	4	3	12
II	 Китай China	2	3	4	9

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ МЕДАЛЕЙ НА 16 ДЕКАБРЯ
по видам спорта
DISTRIBUTION OF MEDALS FOR DECEMBER 16
On sports
 分布在 16 日 12 月金牌 各类体育

Вид спорта Sports 体育运动	 Россия Russia			 Китай China		
						
КОНЬКОБЕЖНЫЙ СПОРТ (ШОРТ-ТРЕК) SHORT TRACK SPEED SKATING 速度滑冰 (短道速滑)				2	2	2
ЛЫЖНЫЕ ГОНКИ CROSS-COUNTRY SKI 越野滑雪	2	2	1			1
СНОУБОРД SNOWBOARD 单板滑雪	3	2	2		1	1
ИТОГО:/TOTAL: 总计:	5	4	3	2	3	4

**КОЛИЧЕСТВО РАЗЫГРЫВАЕМЫХ КОМПЛЕКТОВ МЕДАЛЕЙ
ПО ДНЯМ СОРЕВНОВАНИЙ**

**QUANTITY OF THE PLAYED SETS OF MEDALS
ON DAYS OF COMPETITIONS**

金牌数量颁布集下午的比赛

Вид спорта Sport 体育运动	16.12 Dec.16	17.12 Dec.17	18.12 Dec.18	Всего In total 整个
КОНЬКОБЕЖНЫЙ СПОРТ (ШОРТ-ТРЕК) SHORT TRACK SPEED SKATING 速度滑冰 (短道速滑)	2	2	3	7
ЛЫЖНЫЕ ГОНКИ CROSS-COUNTRY SKI 越野滑雪	2	2	2	6
СНОУБОРД SNOWBOARD 单板滑雪	3	2	2	7
ФИГУРНОЕ КАТАНИЕ НА КОНЬКАХ FIGURE SKATING 花样滑冰	-	2	2	4
ХОККЕЙ ICE HOCKEY 冰球	-	-	1	1
Итого: Total: 总计:	7	8	10	25

**РАСПИСАНИЕ СПОРТИВНОЙ ПРОГРАММЫ
НА 16 ДЕКАБРЯ**

**SCHEDULE OF THE SPORTS PROGRAM
FOR DECEMBER 16**

附表的体育节目 16 日 12 月

КОНЬКОБЕЖНЫЙ СПОРТ (ШОРТ-ТРЕК), г. Уфа, УСА «Уфа-Арена»
SHORT TRACK SPEED SKATING, Ufa, Multi-purpose athletic arena «Ufa Arena»
速度滑冰 (短道速滑) “乌法场馆” 综合性体育馆

10:00 – 13:00 юноши, девушки – 1500 м
boys', girls' – 1500 m
1500 米男女青年比赛

ЛЫЖНЫЕ ГОНКИ, г. Уфа, СОК «Биатлон»

CROSS-COUNTRY SKI, Ufa, «Biathlon» sports and recreation complex

越野滑雪 “滑雪射击” 体育保健中心

11:00 – 11:30 девушки – свободный стиль 5 км
girls' – 5 km free

女青年 5 公里自由滑雪

12:00 – 13:00 юноши – свободный стиль 10 км
boys' – 10 km free

男青年 10 公里自由滑雪

СНОУБОРД, г. Уфа, ГЛЦ «Олимпик парк»

SNOWBOARD, Ufa, «Olympic Park' ski centre»

单板滑雪 “奥林匹克公园” 山地滑雪中心

09:45 – 10:45 юноши, девушки – параллельный слалом (квалификация)
boys', girls' – parallel slalom (qualification)
平行滑雪检验赛

11:00 – 12:00 юноши, девушки – параллельный слалом (финал)
boys', girls' – parallel slalom (final)
平行滑雪决赛

13:05 – 13:45 командный параллельный слалом (финал)
team event parallel slalom (final)
团体平行滑雪决赛

ФИГУРНОЕ КАТАНИЕ НА КОНЬКАХ, г. Уфа, Дворец спорта

FIGURE SKATING, Ufa, The Sports Palace

花样滑冰 体育宫

15:00 – 15:30 танцы на льду (короткий танец)
ice dance (short dance)
冰上舞蹈, 按舞

15:45 – 16:25 юноши – одиночное катание (короткая программа)
boys' – single skating (short program)
单人花样滑冰, 男青年短节目

16:40 – 17:20 девушки – одиночное катание (короткая программа)
girls' – single skating (short program)
单人花样滑冰, 男女青年短节目

ХОККЕЙ, г. Уфа, УСА «Уфа-Арена»

ICE HOCKEY, Ufa, Multi-purpose athletic arena «Ufa Arena»

冰球 “乌法场馆” 综合性体育馆

15:00 – 17:30 юноши – матч № 1
boys' – game No. 1
俄中第一冰球赛

**РЕЗУЛЬТАТЫ СПОРТИВНЫХ СОРЕВНОВАНИЙ
ЗА 16 ДЕКАБРЯ**

**RESULTS OF COMPETITIONS
FOR DECEMBER 16**

体育比赛结果 16 日 12 月

**КОНЬКОБЕЖНЫЙ СПОРТ (ШОРТ-ТРЕК)
SHORT TRACK SPEED SKATING
速度滑冰 (短道速滑)**

**Юноши – 1500 м
Boys' – 1500 m
男子 1500 年米**

Место Rank 地方	Страна Country 一个国家	Фамилия, Имя Family Name, Given Name/Chinese Name	Результат Results 结果
	 Китай China	张添翼 Zhang Tianyi	2:30,093
	 Китай China	俞翔文 Yu Xiangwen	2:30,368
	 Китай China	刘金勋 Liu Jinxun	2:30,760
4	 Китай China	张子钦 Zhang Ziqin	2:32,606
5	 Россия Russia	Абдрахимов Аскар Abdrakhimov Askar	2:34,991
6	 Китай China	梁千旭 Liang Qianxu	2:39,134

**Девушки – 1500 м
Girls' – 1500 m
女孩 1500 年米**

Место Rank 地方	Страна Country 一个国家	Фамилия, Имя Family Name, Given Name/Chinese Name	Результат Results 结果
	 Китай China	崔金丹 Cui JinDan	2.39,481
	 Китай China	赵元微 Zhao Yuanwei	2.39,483
	 Китай China	王思航 Wang SiHang	2.40,885
4	 Китай China	宋一霏 Song YiFei	2.44,281

5		Китай China	王艺潮 Wang YiChao	3.03,095
---	---	----------------	--------------------	----------

ЛЫЖНЫЕ ГОНКИ
CROSS-COUNTRY SKI
越野滑雪

Юноши – свободный стиль 10 км

Boys' – 10 km free





男子 10 公里是个自由的风格

Место Rank 地方	Страна Country 一个国家	Фамилия, Имя Family Name, Given Name/Chinese Name	Результат Results 结果
	 Россия Russia	Русских Яков Russky Yakov	26:13,5
	 Россия Russia	Ившин Александр Ivshin Alexander	26:20,6
	 Россия Russia	Локтинов Алексей Loktinov Alexey	27:07,0
4	 Китай China	唐清贺 Tang Qinghe	27:20,9
5	 Россия Russia	Зубков Александр Zubkov Alexander	27:41,3
6	 Китай China	王宇杭 Wang Yuhang	28:01,6
7	 Россия Russia	Лекомцев Владимир Lekomtsev Vladimir	28:08,0
8	 Китай China	渐凯歌 Jian Kaige	28:23,1
9	 Китай China	芦峥 Lu Zheng	30:13,1
10	 Китай China	芦嵘 Lu Rong	30:55,2

Девушки – свободный стиль 5 км

Girls' – 5 km free

女孩 5 公里古典式摔跤

Место Rank 地方	Страна Country 一个国家	Фамилия, Имя Family Name, Given Name/Chinese Name	Результат Results 结果
	 Россия Russia	Алексеева Диана Alekseeva Diana	15:34,6
	 Россия Russia	Блинова Яна Blinova Yana	15:49,5

II РОССИЙСКО-КИТАЙСКИЕ МОЛОДЕЖНЫЕ ЗИМНИЕ ИГРЫ 2018

3		Китай China	任彤 Ren Tong	15:52,1
4		Россия Russia	Вершинина Анна Vershinina Anna	16:25,7
5		Китай China	赵新乐 Zhao Xinle	16:31,6
6		Россия Russia	Решетникова Дарья Reshetnikova Darya	16:39,3
7		Китай China	杨连红 Yang Lianhong	17:06,0
8		Китай China	赛菲雅·艾白都拉 Saifeiya Aibaidula	17:23,1
9		Россия Russia	Чукавина Лада Chukavina Lada	17:28,7

СНОУБОРД
SNOWBOARD
单板滑雪

Юноши – параллельный слалом

Boys' – parallel slalom

男生是平行回转

Место Rank 地方	Страна Country 一个国家	Фамилия, Имя Family Name, Given Name/Chinese Name	Результат Results 结果
1		Наумов Степан Naumov Stepan	
2		丁雪东 Ding XueDong	
3		Степанко Ярослав Stepanko Yaroslav	
4		Педь Кирилл Ped Kirill	
5		Томин Арсений Tomin Arseny	01:05,88
6		吕美硕 Lyu MeiShuo	01:06,43
7		班学福 Ban XueFu	01:07,08
8		Пнев Владимир Pnev Vladimir	01:07,68
9		Кузьмин Стефан Kuzmin Stefan	01:10,97













II РОССИЙСКО-КИТАЙСКИЕ МОЛОДЕЖНЫЕ ЗИМНИЕ ИГРЫ 2018

10		Китай China	邵云洋 Shao YunYang	01:12,75
11		Китай China	王士嘉 Wang ShiJia	01:13,21
12		Китай China	徐梓耀 Xu ZiYao	01:14,21
13		Россия Russia	Чумичкин Сергей Chumichkin Sergey	01:15,69
14		Китай China	郑权 Zheng Quan	01:19,66

Девушки – параллельный слалом

Girls' – parallel slalom

女孩是平行回转

Место Rank 地方	Страна Country 一个国家	Фамилия, Имя Family Name, Given Name/Chinese Name	Результат Results 结果
		Россия Russia Надыршина Софья Nadyrshina Sofya	
		Россия Russia Волгина Мария Volgina Maria	
		Россия Russia Каганюк Екатерина Kaganyuk Ekaterina	
4		Россия Russia Малахова Анастасия Malakhova Anastasia	
5		Россия Russia Болтаева Елена Boltayeva Elena	01:10,59
6		Россия Russia Куликова Елена Kulikova Elena	01:12,09
7		Россия Russia Савина Екатерина Savina Ekaterina	01:13,38
8		Россия Russia Самутичева Анна Samuticheva Anna	01:14,68
9		Китай China 于洋 Yu Yang	01:15,33
10		Китай China 曹露丹 Cao LuDan	01:16,08
11		Китай China 孔彬彬 Kong BinBin	01:17,81
12		Китай China 姚雨彤 Yao YuTong	01:22,89
13		Китай China 赵婉如 Zhao WanRu	01:26,05

14		Китай China	杨阳 Yang Yang	01:42,03
15		Китай China	牛凯伟 Niu KaiWei	02:03,35

Командный параллельный слалом

Team event parallel slalom

团体平行滑雪决赛

Место Rank 地方	Страна Country 一个国家	Фамилия, Имя Family Name, Given Name/Chinese Name
		Россия Russia Надыршина Софья Nadyrshina Sofya
		Россия Russia Томин Арсений Tomin Arseny
		Россия Russia Волгина Мария Volgina Maria
		Россия Russia Наумов Степан Naumov Stepan
		Китай China 于洋 Yu Yang
		Китай China 吕美硕 Lyu MeiShuo
4		Китай China 曹露丹 Cao LuDan
		Китай China 班学福 Ban XueFu

ФИГУРНОЕ КАТАНИЕ НА КОНЬКАХ




FIGURE SKATING

花样滑冰

Юноши – одиночное катание (короткая программа)

Boys' – single skating (short program)

单人花样滑冰, 男青年短节目

Место Rank 地方	Страна Country 一个国家	Фамилия, Имя Family Name, Given Name/Chinese Name	Результат Results 结果
1		Россия Russia Мозалев Андрей Mozalev Andrey	80,12
2		Россия Russia Данилян Артур Danilyan Artur	74,16
3		Китай China 陈昱东 Chen Yudong	68,61

II РОССИЙСКО-КИТАЙСКИЕ МОЛОДЕЖНЫЕ ЗИМНИЕ ИГРЫ 2018

4		Китай China	曲之博 Qu Zibo	64,69
5		Россия Russia	Яковлев Кирилл Yakovlev Kirill	62,73

Девушки – одиночное катание (короткая программа)

Girls' – single skating (short program)

单人花样滑冰, 男女青年短节目

Место Rank 地方	Страна Country 一个国家	Фамилия, Имя Family Name, Given Name/Chinese Name	Результат Results 结果
1		Россия Russia Васильева Виктория Vasilyeva Victoria	67,49
2		Россия Russia Костюк Анастасия Kostiuk Anastasia	63,01
3		Россия Russia Синицына Ксения Sinitsyna Ksenia	62,04
4		Китай China 陈虹伊 Chen Hongyi	52,16
5		Китай China 程紫琳 Cheng Zilin	41,37
6		Китай China 张思阳 Zhang Siyang	40,16

Танцы на льду (короткий танец)



Ice dance (short dance)

冰上舞蹈, 按舞

Место Rank 地方	Страна Country 一个国家	Фамилия, Имя Family Name, Given Name/Chinese Name	Результат Results 结果
1		Россия Russia Девис Диана Davies Diana	61,15
		Россия Russia Смолкин Глеб Smolkin Gleb	
2		Россия Russia Иваненко Полина Ivanenko Polina	59,83
		Россия Russia Карпов Даниил Karpov Daniil	
3		Китай China 郭雨竹 Guo Yuzhu	50,60
		Китай China 赵鹏昆 Zhao Pengkun	
4		Китай China 陈溪梓 Chen Xizi	48,06

	Китай China	邢珈宁 Xing Jianing	
---	----------------	---------------------	--

ХОККЕЙ
ICE HOCKEY
冰球

	Россия Russia	1	0		Китай China
---	------------------	---	---	---	----------------

Матч № 1 Game No. 1 俄中第一冰球赛		Россия Russia	14 : 0		Китай China	4 : 0, 4 : 0, 6 : 0
-----------------------------------	---	------------------	--------	---	----------------	---------------------

РАСПИСАНИЕ СПОРТИВНОЙ ПРОГРАММЫ
НА 17 ДЕКАБРЯ

SCHEDULE OF THE SPORTS PROGRAM
FOR DECEMBER 17

附表的体育节目 17 日 12 月

КОНЬКОБЕЖНЫЙ СПОРТ (ШОРТ-ТРЕК), г. Уфа, УСА «Уфа-Арена»
SHORT TRACK SPEED SKATING, Ufa, Multi-purpose athletic arena «Ufa Arena»
速度滑冰（短道速滑）“乌法场馆”综合性体育馆

10:00 – 13:45 юноши, девушки – 500 м
boys', girls' – 500 m
男女青年 500 米距离

14:30 – 15:00 эстафета смешанная (2 ж + 2 м – 3000 м) – полуфинал
relay mix 3000 m – ½ final
3000 米距离混合接力半决赛

ЛЫЖНЫЕ ГОНКИ, г. Уфа, СОК «Биатлон»

CROSS-COUNTRY SKI, Ufa, «Biathlon» sports and recreation complex
越野滑雪“滑雪射击”体育保健中心

11:00 – 11:45 юноши, девушки – классический стиль – спринт (квалификация)
boys', girls' – sprint classic (qualification)
男女青年滑雪检验赛，典型短距离赛

12:30 – 13:15 юноши, девушки – классический стиль – спринт (финал)
boys', girls' – sprint classic (final)
男女青年典型短距离决赛

СНОУБОРД, г. Уфа, ГЛЦ «Олимпик парк»
SNOWBOARD, Ufa, «Olympic Park' ski centre»
单板滑雪 “奥林匹克公园” 山地滑雪中心

09:45 – 10:45 юноши, девушки – биг-эйр (финал)
boys', girls' – big air (final)
big air 决赛

ФИГУРНОЕ КАТАНИЕ НА КОНЬКАХ, г. Уфа, Дворец спорта
FIGURE SKATING, Ufa, The Sports Palace
花样滑冰 体育宫

15:00 – 15:30 танцы на льду (произвольный танец)
ice dance (free dance)
冰上舞蹈, 自由滑

15:45 – 16:25 девушки – одиночное катание (произвольная программа)
girls' – single skating (free skate)
女青年单人花样滑冰, 自由滑

16:40 – 17:10 парное катание (короткая программа)
pair skating (short program)
单人花样滑冰, 双人滑冰短节目

ХОККЕЙ, г. Уфа, УСА «Уфа-Арена»
ICE HOCKEY, Ufa, Multi-purpose athletic arena «Ufa Arena»
冰球 “乌法场馆” 综合性体育馆

15:00 – 17:30 юноши – матч № 2
boys' – game No. 2
俄中第二冰球赛